



## P R O T O C O L

### ON TRADE EXCHANGES BETWEEN MALTA AND UKRAINE FOR 1991 - 1992

The Government of Malta and the Government of Ukraine, proceeding from their aspiration for further development of trade between Malta and Ukraine have agreed on the following:

#### Article 1

The goods, commodities and services enumerated in Lists A and B attached to this Protocol shall be considered as the subject of export from Ukraine to Malta and from Malta to Ukraine respectively within the period from the date of signing to December 31, 1992.

#### Article 2

Lists A and B referred to in Article 1 of this Protocol shall not be limitative. Maltese and Ukrainian foreign trade participants may also conclude contracts for supply of goods and commodities and rendering services not included in these Lists or over and above the quantities or amounts indicated therein.

#### Article 3

Specific terms and conditions of supply of goods, commodities and rendering of services under this Protocol shall be agreed upon in the contracts to be concluded between Maltese and Ukrainian foreign trade participants duly authorised for such purposes.

Sales and purchases of goods, commodities and rendering of services within the framework of this Protocol shall be at the prices of the world markets to be agreed upon between the buyers and the sellers at the conclusion of contracts.

B.L.

#### Article 4

Competent Ukrainian and Maltese authorities shall issue in due time the relevant export and import permits for the goods and commodities mentioned in Lists A and B.

Competent Ukrainian and Maltese authorities shall render the necessary assistance to facilitate conclusion and execution of contracts within the period for supply of goods and commodities and rendering of services in accordance with this Protocol.

#### Article 5

Competent Ukrainian and Maltese authorities shall render possible, the opening of an Escrow Account at a Maltese commercial bank, and a Documentary Escrow Account at the National Bank of Ukraine, in the name of the official trade organisations of their choosing, to facilitate the financial aspects of trade under the Protocol.

#### Article 6

Disputes arising out of the interpretation or application of this Protocol shall be settled by negotiations.

#### Article 7

This Protocol shall enter into force on the date of its signature and shall be valid till December 31, 1995.

Done in Valletta, this day of 21 October  
1991, in two originals, each in the English and  
Ukrainian languages, both texts being equally  
authentic.

  
For the Government  
of Malta

  
For the Government  
of Ukraine

ANNEX TO THE PROTOCOL

LIST A.

GOODS FOR EXPORT FROM THE UKRAINE  
TO MALTA IN 1991 - 1992

- |     |                          |
|-----|--------------------------|
| 1.  | Coal                     |
| 2.  | Oil Products             |
| 3.  | Fertilizers              |
| 4.  | Cement                   |
| 5.  | Fabrics                  |
| 6.  | Steel                    |
| 7.  | Pig Iron                 |
| 8.  | Chemical Products        |
| 9.  | Port Facilities          |
| 10. | Sugar                    |
| 11. | Hides and Skins          |
| 12. | Souvenirs                |
| 13. | Ukrainian Wine and Vodka |
| 14. | Miscellaneous Goods      |

B. K.

P

ANNEX TO THE PROTOCOL

LIST B.

GOODS FOR EXPORT FROM MALTA  
TO THE UKRAINE IN 1991 - 1992

1. Ready made Garments
2. Knitwear articles
3. Underwear
4. Leather Shoes
5. Foodstuffs
6. Electronic goods and Components
7. Computers
8. Equipment for Light Industry
9. Equipment for Mining Industry
10. Equipment for Metallurgical Industry
11. Transportation equipment and spares
12. Ship Repairs
13. Transhipment facilities
14. Fabrics
15. Accessories and Raw Materials for  
Light Industry
16. Varnish and Paints
17. Miscellaneous

B. K.

